

**Allemagne – Véhicules de lutte contre l'incendie – Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema, Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12**  
**OJ S 115/2024 14/06/2024**  
**Avis de marché ou de concession – régime ordinaire**  
**Fournitures**

---

1. Acheteur

**1.1. Acheteur**

Nom officiel: gem. Vergabeunterlagen

Adresse électronique: [janine.weiss@aue.de](mailto:janine.weiss@aue.de)

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

---

2. Procédure

**2.1. Procédure**

Titre: Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema, Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12

Description: Freiwillige Feuerwehr OT Aue der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema, Ersatzbeschaffung einer Drehleiter DLA(K) 23/12

Identifiant de la procédure: 018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8

Identifiant interne: 2024-M1310650

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

Principales caractéristiques de la procédure: Offenes Verfahren

**2.1.1. Objet**

Nature du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 34144210 Véhicules de lutte contre l'incendie

**2.1.2. Lieu d'exécution**

Adresse postale: Poststraße 6

Ville: Aue-Bad Schlema

Code postal: 08280

Subdivision pays (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Pays: Allemagne

**2.1.4. Informations générales**

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vgv -

**2.1.5. Conditions du marché public**

Conditions de présentation:

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre: 2

Conditions du marché:

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire dans le cadre de marchés: 2

### 2.1.6. Motifs d'exclusion

Corruption: gem. Vergabeunterlagen

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Fahrgestell

Description: Fahrgestell entsprechend des Leistungsverzeichnisses.

Identifiant interne: LOT-0001

#### 5.1.1. Objet

Nature du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 34139100 Châssis-cabines

Quantité: 1

#### 5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Herstellerwerk

Subdivision pays (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Pays: Allemagne

#### 5.1.3. Durée estimée

Date de fin de durée: 30/11/2026

#### 5.1.6. Informations générales

Participation réservée: La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

#### 5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

Le marchés public relève du champ d'application de la directive 2009/33/CE du Parlement européen et du Conseil (directive sur les véhicules propres)

La base juridique de la directive sur les véhicules propres pour établir la catégorie de

procédure de passation de marché qui s'applique: Achat, crédit-bail ou location de véhicules

#### 5.1.9. Critères de sélection

Critère:

Type: Capacité technique et professionnelle

Critère:

Type: Capacité économique et financière

Critère:

Type: Aptitude à exercer l'activité professionnelle

#### 5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

#### 5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand  
Adresse des documents de marché: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

#### 5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de présentation:

Présentation par voie électronique: Autorisée

Adresse de présentation: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées:  
allemand

Catalogue électronique: Autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2)

Date limite de validité de l'offre: 109 Jours

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de présentation des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: entsprechend Formblatt 631 EU und Formblatt 631 EU-A sowie Formblatt 634 EU-A

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2)

Lieu: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema

Conditions du marché:

Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation en ligne: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement en ligne sera utilisé: oui

#### 5.1.15. Techniques

Accord-cadre: Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique: Pas de système d'acquisition dynamique

Enchère électronique: non

#### 5.1.16. Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de recours: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: gem. Vergabeunterlagen

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: gem. Vergabeunterlagen

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### 5.1. Lot: LOT-0002

Titre: Aufbau DLAK 23/12 nach DIN EN 14043/EN 1846-2/DIN14701 sowie

Feuerwehrtechnische Beladung DLA(K) 23/12 DIN EN 14043

Description: Aufbau DLAK 23/12 nach DIN EN 14043/EN 1846-2/DIN14701 sowie

Feuerwehrtechnische Beladung DLA(K) 23/12 DIN EN 14043 entsprechend des Leistungsverzeichnisses.

Identifiant interne: LOT-0002

#### 5.1.1. **Objet**

Nature du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 34144210 Véhicules de lutte contre l'incendie

Quantité: 1

#### 5.1.2. **Lieu d'exécution**

Subdivision pays (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Pays: Allemagne

#### 5.1.3. **Durée estimée**

Date de fin de durée: 30/11/2026

#### 5.1.6. **Informations générales**

Participation réservée: La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

#### 5.1.7. **Marché public stratégique**

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

Le marchés public relève du champ d'application de la directive 2009/33/CE du Parlement européen et du Conseil (directive sur les véhicules propres)

La base juridique de la directive sur les véhicules propres pour établir la catégorie de procédure de passation de marché qui s'applique: Achat, crédit-bail ou location de véhicules

#### 5.1.9. **Critères de sélection**

Critère:

Type: Capacité technique et professionnelle

Critère:

Type: Capacité économique et financière

Critère:

Type: Aptitude à exercer l'activité professionnelle

#### 5.1.10. **Critères d'attribution**

Critère:

Type: Prix

#### 5.1.11. **Documents de marché**

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Adresse des documents de marché: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

#### 5.1.12. **Conditions du marché public**

Conditions de présentation:

Présentation par voie électronique: Autorisée

Adresse de présentation: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018ffe5f-1533-433e-86b2-c61e87df17f8/zustellweg-auswaehlen>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées:  
allemand

Catalogue électronique: Autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2)

Date limite de validité de l'offre: 109 Jours

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de présentation des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: entsprechend Formblatt 631 EU und 631 EU-A

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 23/07/2024 13:30:00 (UTC+2)

Lieu: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema

Conditions du marché:

Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation en ligne: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement en ligne sera utilisé: oui

#### 5.1.15. Techniques

Accord-cadre: Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique: Pas de système d'acquisition dynamique

Enchère électronique: non

#### 5.1.16. Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de recours: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: gem. Vergabeunterlagen

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: gem.

Vergabeunterlagen

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Nom officiel: gem. Vergabeunterlagen

Numéro d'enregistrement: USt-IdNr.: DE 322885500

Adresse postale: Goethestr. 5

Ville: Aue-Bad Schlema

Code postal: 08280

Subdivision pays (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Pays: Allemagne

Point de contact: Stadtverwaltung Aue-Bad Schlema, Vergabestelle, Goethestraße 5, 08280 Aue-Bad Schlema

Adresse électronique: [janine.weiss@ae.de](mailto:janine.weiss@ae.de)

Téléphone: +493771281186

Télécopieur: +493771281234

Adresse internet: <https://www.aue-badschlema.de/de/aktuelles.html>

**Rôles de cette organisation:**

Acheteur

Chef de groupe

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

**8.1. ORG-0002**

Nom officiel: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Numéro d'enregistrement: keine Angabe

Adresse postale: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen PF 10 13 64 04013 Leipzig

Ville: Leipzig

Code postal: Leipzig

Subdivision pays (NUTS): Erzgebirgskreis (DED42)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)

Téléphone: +49341 977 - 3800

Adresse internet: [https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363)

**Rôles de cette organisation:**

Organisation chargée des procédures de recours

**8.1. ORG-0003**

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Téléphone: +49228996100

**Rôles de cette organisation:**

TED eSender

**Informations relatives à l'avis**

---

Identifiant/version de l'avis: 018ffe5f-be98-46f3-a46b-fb0b8ab8ced9 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 13/06/2024 10:52:23 (UTC+2)

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 353669-2024

Numéro de publication au JO S: 115/2024

Date de publication: 14/06/2024